

Section A: Dépenses en immobilisations (sans les réparations et l'entretien)

Voir les instructions à la page 5.

| Codes (pour usage interne seule- ment) | Fonction | Bâtiments, travaux de génie et terrains | | |
|---|---|--|---------------|------------|
| | | Chiffres provisoires 2006 | | |
| | | Actifs neufs (y compris les additions, rénovation, ravalement, rattrapage, remise en état, remise à neuf et réhabilitation) | Actifs usagés | Terrains |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| Code de fonction | | (milliers de dollars) | | |
| 12 | Administration générale | 112 | 113 | 114 |
| 22 | Services de police | 119 | 120 | 121 |
| 23 | Services d'incendie | 126 | 127 | 128 |
| 29 | Autres services de protection | 133 | 134 | 135 |
| 31 | Routes (y compris les égouts pluviaux) | 140 | 141 | 142 |
| 32 | Déneigement | 147 | 148 | 149 |
| 33 | Stationnement | 154 | 155 | 156 |
| 39 | Autres transports | 161 | 162 | 163 |
| 41 | Approvisionnement d'eau | 168 | 169 | 170 |
| 42 | Égouts vannes et collecteurs (sans les égouts pluviaux) | 175 | 176 | 177 |
| 43 | Évacuation des ordures ménagères (inclure le recyclage) | 182 | 183 | 184 |
| 49 | Autres services d'hygiène du milieu | 189 | 190 | 191 |
| 50 | Santé publique | 196 | 197 | 198 |
| 60 | Bien-être social | 203 | 204 | 205 |
| 71 | Parcs industriels et commissions | 210 | 211 | 212 |
| 72 | Aménagement communautaire | 217 | 218 | 219 |
| 73 | Logement (page 6, poste 13) | 224 | 225 | 226 |
| 79 | Autres services de mise en valeur du territoire | 231 | 232 | 233 |
| 81 | Loisirs | 238 | 239 | 240 |
| 82 | Culture | 245 | 246 | 247 |
| 89 | Autres services de loisirs et de culture | 252 | 253 | 254 |
| 90 | Autres services | 259 | 260 | 261 |
| TOTAL | | 392 | 393 | 394 |

| Codes (pour usage interne seule- ment) | Fonction | Machines et matériel | |
|---|---|--|---------------|
| | | Chiffres provisoires 2006 | |
| | | Actifs neufs (y compris les pièces de remplacement importantes, rénovation, rattrapage, remise en état, remise à neuf et réhabilitation) | Actifs usagés |
| (9) | (10) | (11) | (12) |
| Code de fonction | | (milliers de dollars) | |
| 12 | Administration générale | 412 | 413 |
| 22 | Services de police | 417 | 418 |
| 23 | Services d'incendie | 422 | 423 |
| 29 | Autres services de protection | 427 | 428 |
| 31 | Routes (y compris les égouts pluviaux) | 432 | 433 |
| 32 | Déneigement | 437 | 438 |
| 33 | Stationnement | 442 | 443 |
| 39 | Autres transports | 447 | 448 |
| 41 | Approvisionnement d'eau | 452 | 453 |
| 42 | Égouts vannes et collecteurs (sans les égouts pluviaux) | 457 | 458 |
| 43 | Évacuation des ordures ménagères (inclure le recyclage) | 462 | 463 |
| 49 | Autres services d'hygiène du milieu | 467 | 468 |
| 50 | Santé publique | 472 | 473 |
| 60 | Bien-être social | 477 | 478 |
| 71 | Parcs industriels et commissions | 482 | 483 |
| 72 | Aménagement communautaire | 487 | 488 |
| 73 | Logement | 492 | 493 |
| 79 | Autres services de mise en valeur du territoire | 497 | 498 |
| 81 | Loisirs | 502 | 503 |
| 82 | Culture | 507 | 508 |
| 89 | Autres services de loisirs et de culture | 512 | 513 |
| 90 | Autres services | 517 | 518 |
| TOTAL | | 592 | 593 |

Section A (fin): Dépenses en immobilisations (sans les réparations et l'entretien)

Voir les instructions à la page 5.

| Codes (pour usage interne seule- ment) | Fonction | Bâtiments, travaux de génie et terrains | | |
|---|---|--|---------------|------------|
| | | Prévisions 2007 | | |
| | | Actifs neufs (y compris les additions, rénovation, ravalement, rattrapage, remise en état, remise à neuf et réhabilitation) | Actifs usagés | Terrains |
| (1) | (2) | (6) | (7) | (8) |
| Code de fonction | | (milliers de dollars) | | |
| 12 | Administration générale | 115 | 116 | 117 |
| 22 | Services de police | 122 | 123 | 124 |
| 23 | Services d'incendie | 129 | 130 | 131 |
| 29 | Autres services de protection | 136 | 137 | 138 |
| 31 | Routes (y compris les égouts pluviaux) | 143 | 144 | 145 |
| 32 | Déneigement | 150 | 151 | 152 |
| 33 | Stationnement | 157 | 158 | 159 |
| 39 | Autres transports | 164 | 165 | 166 |
| 41 | Approvisionnement d'eau | 171 | 172 | 173 |
| 42 | Égouts vanes et collecteurs (sans les égouts pluviaux) | 178 | 179 | 180 |
| 43 | Évacuation des ordures ménagères (inclure le recyclage) | 185 | 186 | 187 |
| 49 | Autres services d'hygiène du milieu | 192 | 193 | 194 |
| 50 | Santé publique | 199 | 200 | 201 |
| 60 | Bien-être social | 206 | 207 | 208 |
| 71 | Parcs industriels et commissions | 213 | 214 | 215 |
| 72 | Aménagement communautaire | 220 | 221 | 222 |
| 73 | Logement (page 6, poste 13) | 227 | 228 | 229 |
| 79 | Autres services de mise en valeur du territoire | 234 | 235 | 236 |
| 81 | Loisirs | 241 | 242 | 243 |
| 82 | Culture | 248 | 249 | 250 |
| 89 | Autres services de loisirs et de culture | 255 | 256 | 257 |
| 90 | Autres services | 262 | 263 | 264 |
| TOTAL | | 395 | 396 | 397 |

| Codes (pour usage interne seule- ment) | Fonction | Machines et matériel | |
|---|---|--|---------------|
| | | Prévisions 2007 | |
| | | Actifs neufs (y compris les pièces de remplacement importantes, rénovation, rattrapage, remise en état, remise à neuf et réhabilitation) | Actifs usagés |
| (9) | (10) | (13) | (14) |
| Code de fonction | | (milliers de dollars) | |
| 12 | Administration générale | 414 | 415 |
| 22 | Services de police | 419 | 420 |
| 23 | Services d'incendie | 424 | 425 |
| 29 | Autres services de protection | 429 | 430 |
| 31 | Routes (y compris les égouts pluviaux) | 434 | 435 |
| 32 | Déneigement | 439 | 440 |
| 33 | Stationnement | 444 | 445 |
| 39 | Autres transports | 449 | 450 |
| 41 | Approvisionnement d'eau | 454 | 455 |
| 42 | Égouts vanes et collecteurs (sans les égouts pluviaux) | 459 | 460 |
| 43 | Évacuation des ordures ménagères (inclure le recyclage) | 464 | 465 |
| 49 | Autres services d'hygiène du milieu | 469 | 470 |
| 50 | Santé publique | 474 | 475 |
| 60 | Bien-être social | 479 | 480 |
| 71 | Parcs industriels et commissions | 484 | 485 |
| 72 | Aménagement communautaire | 489 | 490 |
| 73 | Logement | 494 | 495 |
| 79 | Autres services de mise en valeur du territoire | 499 | 500 |
| 81 | Loisirs | 504 | 505 |
| 82 | Culture | 509 | 510 |
| 89 | Autres services de loisirs et de culture | 514 | 515 |
| 90 | Autres services | 519 | 520 |
| TOTAL | | 594 | 595 |

Exemples

- ① On prévoit construire **une caserne de pompiers** en deux ans. Les dépenses pour l'année provisoire sont de \$100,000, la construction devant être achevée au cours de l'année de prévision à un coût supplémentaire de \$250,000.
- ② Un **immeuble à bureaux** existant/utilisé a été acheté pour \$200,000 au cours de l'année provisoire à des fins **d'administration générale**. On prévoit une addition de \$125,000 sous la forme d'une annexe construite au cours de l'année suivante pour les mêmes fins.
- ③ Au cours de l'année de prévision, on prévoit acheter pour un coût total de \$175,000 **deux terrains** prévus pour une mise en valeur ultérieure comme **parc industriel**.

Section A : Dépenses en immobilisations (sans les réparations et l'entretien)

| Codes (pour usage interne seulement) | Fonction | Bâtiments, travaux de génie et terrains | | | |
|---|----------------------------------|---|---------------|----------|-----|
| | | Chiffres provisoires 2006 | | | |
| | | Actifs neufs (y compris les additions, rénovations, etc.) | Actifs usagés | Terrains | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | |
| Code de fonction | (milliers de dollars) | | | | |
| ① 23 | Services d'incendie | 112 | 100 | 113 | 114 |
| ② 12 | Administration générale | 119 | 200 | 120 | 121 |
| ③ 71 | Parcs industriels et commissions | 126 | | 127 | 128 |

Section A (fin) : Dépenses en immobilisations (sans les réparations et l'entretien)

| Codes (pour usage interne seulement) | Fonction | Bâtiments, travaux de génie et terrains | | | |
|---|----------------------------------|---|---------------|----------|------------|
| | | Prévisions 2007 | | | |
| | | Actifs neufs (y compris les additions, rénovations, etc.) | Actifs usagés | Terrains | |
| (1) | (2) | (6) | (7) | (8) | |
| Code de fonction | (milliers de dollars) | | | | |
| ① 23 | Services d'incendie | 115 | 250 | 116 | 117 |
| ② 12 | Administration générale | 122 | 125 | 123 | 124 |
| ③ 71 | Parcs industriels et commissions | 129 | | 130 | 131 |
| | | | | | 175 |

Section B: Subventions de nature capitale des administrations fédérale et provinciales et de leurs organismes/entreprises

(page 6, poste 19)

| Fonctions: | Chiffres provisoires 2006 | | | |
|---|---------------------------|----------------------------|----------------|----------------------------|
| | Fédérale | | Provinciale | |
| | Administration | Organismes/ Entreprises | Administration | Organismes/ Entreprises |
| | (1) | (2) | (3) | (4) |
| | (milliers de dollars) | | | |
| 1. Administration générale | 711 | 712 | 713 | 714 |
| 2. Protection de la personne et de la propriété | 715 | 716 | 717 | 718 |
| 3. Transports et communications | 719 | 720 | 721 | 722 |
| 4. Environnement (y compris les services d'eaux) | 723 | 724 | 725 | 726 |
| 5. Santé | 727 | 728 | 729 | 730 |
| 6. Services sociaux | 731 | 732 | 733 | 734 |
| 7. Mise en valeur du territoire: Logement | 735 | 736 | 737 | 738 |
| 8. Autres | 739 | 740 | 741 | 742 |
| 9. Loisirs et culture | 743 | 744 | 745 | 746 |
| 10. Autres (préciser) | 747 | 748 | 749 | 750 |
| 11. TOTAL | 751 | 752 | 753 | 754 |
| | Prévisions 2007 | | | |
| | Fédérale | | Provinciale | |
| | Administration | Organismes/ Entreprises | Administration | Organismes/ Entreprises |
| | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | (milliers de dollars) | | | |
| 12. Administration générale | 755 | 756 | 757 | 758 |
| 13. Protection de la personne et de la propriété | 759 | 760 | 761 | 762 |
| 14. Transports et communications | 763 | 764 | 765 | 766 |
| 15. Environnement (y compris les services d'eaux) | 767 | 768 | 769 | 770 |
| 16. Santé | 771 | 772 | 773 | 774 |
| 17. Services sociaux | 775 | 776 | 777 | 778 |
| 18. Mise en valeur du territoire: Logement | 779 | 780 | 781 | 782 |
| 19. Autres | 783 | 784 | 785 | 786 |
| 20. Loisirs et culture | 787 | 788 | 789 | 790 |
| 21. Autres (préciser) | 791 | 792 | 793 | 794 |
| 22. TOTAL | 795 | 796 | 797 | 798 |

Commentaires: (exemple: raisons pour les changements majeurs des données déclarées antérieurement)

MERCİ DE VOTRE COLLABORATION

Instructions

1. Cette enquête vise à mesurer le montant des nouveaux investissements en immobilisations des administrations locales selon la fonction.
2. Veuillez déclarer les dépenses brutes en immobilisations aux pages 2 et 3.
Complétez aussi la section B à la page 4.
3. Les dépenses en immobilisations doivent être déclarées selon la comptabilité d'exercice. Un programme qui s'étend sur plus d'une année doit faire l'objet d'une déclaration chaque année, selon le degré d'achèvement chaque année, sans tenir compte de la date des règlements.
4. Taxe sur les produits et services / taxe de vente harmonisée - Déclarer les dépenses incluant le montant NET de la taxe sur les produits et services (TPS) / taxe de vente harmonisée (TVH) qui sera payé par votre municipalité. Porter en déduction les crédits de taxe et rabais.
5. Les renseignements demandés **COMPRENENT** les données pour les services des eaux et des égouts, mais **NON** les données sur les transports en commun, les services de gaz, de téléphone et d'électricité ainsi que les hôpitaux et les écoles.

Déclarer les dépenses au titre des actifs usagés et des terrains dans les colonnes prévues.
6. Les données doivent comprendre les renseignements provisoires pour 2006 et les prévisions pour 2007, arrondis au millier de dollars le plus proche. Lorsque les chiffres provisoires pour 2006 ou les prévisions pour 2007 ne sont pas disponibles, veuillez fournir des estimations au meilleur de votre connaissance.
7. Les bâtiments à fins multiples, les actifs à fins multiples ou regroupés doivent être codés selon l'utilisation principale.
8. Les transferts, les subventions ou les contributions à coûts partagés reçus de l'administration fédérale ou des administrations provinciales ou de leurs organismes/entreprises à des fins d'immobilisations doivent être déclarés à la section B page 4, et ne doivent pas être portés en déduction des dépenses déclarées à la section A.
9. Les contributions à coûts partagés en provenance d'autres autorités municipales (municipalités, services de conservation, etc.) ne doivent pas être portées en déduction du coût total des projets conjoints. Le coût total de ces projets doit être déclaré par la municipalité responsable. Les contributions des autres municipalités à cette fin ne doivent pas être considérées comme des dépenses en immobilisations par ces dernières. Les renseignements communiqués de cette façon empêcheront tout double compte des données lorsque les déclarations seront groupées pour donner les totaux provinciaux.
10. Les zones ombrées signifient qu'aucune réponse n'est nécessaire.
12. **Bâtiments, travaux de génie et terrains** – Déclarer dans les colonnes des actifs neufs, aux pages 2 et 3, le coût total de la construction (à contrat et par vos propres employés) y compris les additions, rénovation, ravalement, rattrapage, remise en état, remise à neuf et réhabilitation, selon le degré d'achèvement au cours de chaque année. Le coût des machines et du matériel qui font partie intégrante du bâtiment (ascenseurs, systèmes de chauffage, systèmes d'incendie, dispositifs de dépollution, systèmes de communication interne, etc.) doivent être déclarés comme faisant partie de ce bâtiment, de même que l'aménagement des terrains, la préparation d'autres sites, les terrains de stationnement connexes, etc. Les machines, le matériel et l'ameublement qui se trouvent dans les bâtiments et qui peuvent être déplacés ou remplacés sans modifier de façon sensible le bâtiment doivent faire l'objet d'une déclaration distincte dans "**Machines et matériel**" aux pages 2 et 3. Figurent également ici tous les coûts de planification et d'études préalables à la construction tels que les honoraires des ingénieurs et des experts-conseils, l'arpentage, l'analyse des sols, etc. et tous les matériaux fournis aux entrepreneurs en construction pour installation.

13. **Dépenses en immobilisations – Logement** – Déclarer dans les colonnes des actifs neufs, aux pages 2 et 3, le coût total de la construction résidentielle. Inclure les dépenses pour les maisons simples et semi-détachées, maisons en rangées, appartements, condominiums, maisons mobiles, etc. La plupart de ces dépenses sont faites par des sociétés d'habitation municipales en vue d'offrir aux personnes à faible revenu du logement à prix raisonnable. Les dépenses de logement faites par les municipalités pour leurs propres besoins (par ex. immeubles administratifs à bureaux et municipaux) devraient être déclarées sous la fonction "**Administration générale**".

14. **Machines et matériel** – Déclarer dans les colonnes des actifs neufs, aux pages 2 et 3, le coût total installé y compris les pièces de remplacement importantes, rénovation, rattrapage, remise en état, remise à neuf et réhabilitation de toutes les machines telles que moteurs, génératrices, etc. et le coût à la livraison du matériel mobile tel que les automobiles, les camions, le matériel professionnel et scientifique, les meubles et l'ameublement de bureau, etc. qu'ils soient destinés à votre utilisation ou à la location à d'autres.

15. **Actifs neufs** – Déclarer les dépenses brutes au titre des actifs neufs construits (y compris les additions) des machines et du matériel neufs achetés (y compris les pièces de remplacement importantes) ainsi que les rénovations, les rattrapages, les remises en état, les remises à neuf et les réhabilitations. Déclarer les terrains dans les colonnes 5 et 8, aux pages 2 et 3.

16. **Actifs usagés** – Déclarer les coûts bruts d'acquisition des immeubles existants et des machines et du matériel usagés. Les achats de biens importés usagés devront être déclarés à la colonne Actifs neufs.

17. **Terrains** – Déclarer les coûts bruts d'acquisition et inclure les frais connexes (honoraires d'avocats, arpentage, etc.).

18. **Codes de fonction** – Ces identifiants permettront à Statistique Canada de publier les résultats agrégés de l'enquête selon le type de service fourni.

Section B: Subventions de nature capitale

19. Déclarer par fonction les sommes reçues et attendues en provenance des administrations fédérale et provinciales et de leurs organismes et entreprises pour contribuer au financement des dépenses en immobilisations pendant la période de déclaration. Ne pas inclure le montant de la taxe sur les produits et services (TPS) / taxe de vente harmonisée (TVH) qui sera remboursé à votre municipalité (voir poste 4).

Section A: Dépenses en immobilisations

11. **Dépenses en immobilisations** – Déclarer les dépenses brutes au titre des bâtiments et des machines et du matériel neufs et usagés, ainsi que pour les travaux de génie et les terrains. Inclure également le coût de la rénovation, du ravalement, du rattrapage, de la remise en état, de la remise à neuf et de la réhabilitation. Inclure les améliorations locatives et les coûts imputés au compte de capital tels que les honoraires d'architectes, d'avocats et d'ingénieurs ainsi que les travaux effectués par votre propre main d'œuvre et les coûts d'installation des machines et du matériel. Ne pas déduire les recettes au titre des sinistres réglés, ni les allocations pour la mise au rebut ou les reprises. Les dépenses faites pour le maintien en exploitation (dépenses non capitalisées des réparations et de l'entretien) telles que les services de conciergerie, l'enlèvement de la neige, l'épandage de sel et de sable et la lubrification de véhicules et de matériel devraient être exclues.